

passagen der Interaktion, in denen sich die Sprache der Kommunikation etabliert, ein sehr spannender Aushandlungsprozeß sind, der aber hier der Schere zum Opfer gefallen ist. Es wird nach vergleichbaren Segmenten Ausschau gehalten, segmentiert und klassifiziert, aber der besondere Charakter dieses Interaktionstyps geht verloren.

Die Autorin ist sich der Schwierigkeiten der Quantifizierung durchaus bewußt und thematisiert sie hin und wieder, wenn sie Probleme hat, die zu zählenden Einheiten voneinander abzugrenzen. Besonders auffällig wird das Problem, wenn sie die Elemente der Interaktion isoliert, um sie zu zählen, oder wenn sie bestimmte Äußerungen ausklammert, da sie für die Kommunikation nicht relevant seien, wie z.B.: «ara no sé com explicar-t'ho». Dem liegt wohl ein sehr eingeschränktes Konzept von Kommunikation zugrunde, bei dem nur die Elemente als relevant betrachtet werden, die neue Informationen übermitteln, aber phatische und selbstreflexive Elemente ausgesondert werden. Ich halte es für problematisch, einerseits auf die Abhängigkeit der Kommunikation von der Interaktion zu verweisen und andererseits die Elemente der Kommunikation zu zerstückeln, die nicht klassifizierbaren auszusondern und die restlichen zu zählen. Die ausgesonderten Fälle erweisen sich als wenig problematisch, wenn man sich eine umfangreichere Perspektive zu eigen macht und Methoden anwendet, welche die Interaktion systematisch in die Untersuchung einbeziehen.

Diese Kritik ist natürlich nicht der Verfasserin einer «Tesi de Llicenciatura» anzulasten, sondern ein Vorschlag, die quantitative Ausrichtung in der Forschung für diesen Untersuchungstyp doch generell zu überdenken.

Gerhard Schönberger (Frankfurt am Main)

**Katalanische Themen an den Hochschulen  
des deutschen Sprachbereichs  
im Wintersemester 1992/93,  
im Sommersemester 1993  
und im Wintersemester 1993/94**

Die folgende Aufstellung verzeichnet katalanistische Lehrveranstaltungen an Hochschulen des deutschen Sprachbereichs im Wintersemester 1992/93, im Sommersemester 1993 und im Wintersemester 1993/94. Aufgeführt werden Veranstaltungen des Bereichs Romanistik (Katalanistik).<sup>1</sup> Die Auflistung bemüht sich um Vollständigkeit; Änderungen der gedruckten Angabe durch die Vorlesungspraxis (zusätzliche, ausgefallene, im Titel geänderte Veranstaltungen) werden bei Benachrichtigung der Redaktion durch die jeweiligen Lehrenden berücksichtigt. Die katalanistisch tätigen Hochschullehrer und Lektoren werden gebeten, Photokopien aus den jeweiligen Vorlesungsverzeichnissen an das Katalanische Kulturbüro, Jordanstraße 10, D-60486 Frankfurt am Main, einzusenden.

<sup>1</sup> Es können auch Themen aus den Bereichen der Geographie, Geschichte, Kunstgeschichte, Politologie, Rechtswissenschaft u.a. angeführt werden, sofern die Redaktion diesbezügliche Vorlesungsverzeichnisse bzw. Kopien erhält. An dieser Stelle sei allen denjenigen gedankt, die durch rechtzeitige Einsendung von Photokopien aus den jeweiligen Vorlesungsverzeichnissen diese Aufstellung erleichtert und ermöglicht haben.

## Bundesrepublik Deutschland

### Aachen

Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule / Institut für Romanische Philologie

Nachtrag SS 1991:

— Katalanisch für Fortgeschrittene: Sònia Alfonso-Fort

Nachtrag WS 1991/92:

— Katalanisch für Anfänger: Sònia Alfonso-Fort

Nachtrag SS 1992:

— Katalanisch für Fortgeschrittene: Sònia Alfonso-Fort

WS 1992/93 — WS 1993/94:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

### Augsburg

Universität / Sprachenzentrum

WS 1992/93:

— Einführung in die katalanische Sprache I: Adelina Xandri i Heinrichs

SS 1993:

— Einführung in die Katalanistik: Günther Haensch

— Die historischen Anfänge der iberoromanischen Sprachen: Reinhold Werner

— Argots, Slangs, Jergas, Gerghi etc.: Wesenszüge der Sonder-sprachen: Günther Haensch

— Äquivalenz in der Sprachwissenschaft: Reinhold Werner

— Einführung in die katalanische Sprache II: Mercè Colomer

WS 1993/94:

— Einführung in die katalanische Sprache I: Mercè Colomer

### Bamberg

Universität / Romanische Sprach- und Literaturwissenschaft

WS 1992/93:

— Typologie der romanischen Sprachen: Miorița Ulrich

— Sprache als öffentliches Problem im heutigen Spanien: Miorița Ulrich

— Katalanisch I: Dolors Sabaté i Planes

— Katalanisch III: Dolors Sabaté i Planes

SS 1993:

— Katalanisch II: Dolors Sabaté i Planes

— Katalanisch IV: Lektürekurs: Dolors Sabaté i Planes

WS 1993/94:

— Katalanisch I: Dolors Sabaté i Planes

— Katalanisch III: Dolors Sabaté i Planes

### Berlin

Freie Universität / Institut für Romanische Philologie

WS 1992/93:

— Maragall, Riba, Vinyoli: influències alemanyes a la poesia catalana del segle XX: Ramon Farrés

— Kultur, Kunst und Politik in Katalonien vom Ende des 19. Jahrhunderts bis zum Bürgerkrieg: Víctor Millet

— Català I: Josep Tèrmens

— Català II: Josep Tèrmens

— Català III: Josep Tèrmens

SS 1993:

— Die sprachliche Gliederung der Iberischen Halbinsel: Volk-mann

— Katalanische Literatur der Gegenwart: Conxa Moreno i Bàguena

— Die Avantgarden in Katalonien: Josep Tèrmens

— Katalanisch I: Josep Tèrmens

— Katalanisch II: Josep Tèrmens

— Katalanisch III: Josep Tèrmens

WS 1993/94:

— Generative Grammatik - Studien zum Spanischen und Katalanischen: Rolf Kailuweit

— Die romantische Lyrik in Katalonien: Josep Tèrmens

— Einführung in die Buchgeschichte Spaniens: Von der Handschrift zum Druck: Víctor Millet

— Katalanisch I: Josep Tèrmens

— Katalanisch II: Josep Tèrmens

— Katalanisch III: Josep Tèrmens

Humboldt-Universität / Romanisches Seminar  
Nachtrag SS 1991:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen  
WS 1992/93:

— Katalanische Kurzprosa: Sabine Harmuth  
SS 1993:

— Katalanische Kurzprosa: Sabine Harmuth  
WS 1993/94:  
— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

### Bielefeld

Universität / Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft /  
Sprachenzentrum

WS 1992/93 — WS 1993/94:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

### Bochum

Ruhr-Universität / Romanisches Seminar

WS 1992/93:

— Die katalanische Renaixença: Mario Horst Alsen  
— Einführung in das Katalanische: Wolfgang Schlör  
— Elementarkurs Katalanisch: Wolfgang Schlör  
— Probleme der katalanischen Syntax: Analyse von «per» und  
«per a»: Mario Horst Alsen

SS 1993:

— Katalanische Landeskunde: Mario Horst Alsen  
— Aufbaukurs Katalanisch: Wolfgang Schlör  
— Die Negation in der katalanischen Sprache: Mario Horst  
Alsen

WS 1993/94:

— Einführung in das Katalanische: Wolfgang Schlör  
— Probleme der katalanischen Sprache: die unbetonten  
Pronomina: Mario Horst Alsen  
— Das katalanische Theater: Mario Horst Alsen  
— Lektüre ausgewählter katalanischer Texte vom Bürgerkrieg  
bis zur Gegenwart: Visió de la dona catalana (Rodoreda, Cap-  
many, Roig): Pilar Arnau i Segarra

— Katalanische Lektüre und Konversation: Wolfgang Schlör  
— Kommunikationskurs Katalanisch I: Pilar Arnau i Segarra

### Bonn

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität / Romanisches  
Seminar

WS 1992/93:

— Katalanisch für Anfänger: Carolina Trinxeria i Boix  
— Oberkurs: Carolina Trinxeria i Boix

SS 1993:

— Katalanisch für Anfänger: Isabel Oltra i Massuet  
— Oberkurs: Isabel Oltra i Massuet

WS 1993/94:

— Katalanisch für Fortgeschrittene: Isabel Oltra i Massuet  
— Oberkurs Katalanisch: Isabel Oltra i Massuet

### Braunschweig

Technische Universität Carolo-Wilhelmina / Romanische Spra-  
chen und Sprachenzentrum

WS 1992/93:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

SS 1993:

— Katalanisch I: Eva Solé

WS 1993/94:

— Katalanisch: Eva Solé

### Bremen

Universität / FB 10 Sprach- und Kulturwissenschaften (Romani-  
stik)

WS 1992/93:

— Katalanisch für AnfängerInnen: Trinitat Margalef i Boada  
— Katalanisch für Fortgeschrittene: Trinitat Margalef i Boada  
— Katalanisch Mittelstufe: Trinitat Margalef i Boada  
— Die katalanische Kultur heute: Trinitat Margalef i Boada

## SS 1993:

- Einführung in die Iberoromanistik: Katalanisch, Spanisch, Portugiesisch: Josep Maria Navarro
- Katalanisch für Anfänger: Trinitat Margalef i Boada
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Trinitat Margalef i Boada
- Katalanisch Mittelstufe: Trinitat Margalef i Boada
- Curs de traducció alemany-català / català-alemany: Trinitat Margalef i Boada

## WS 1993/94:

- Diglosia y bilingüismo en Cataluña: Josep Maria Navarro
- Einführung in die Sozialgeschichte Kataloniens: Gesellschaft, Literatur und Kunst des «Modernisme»: Trinitat Margalef i Boada
- Katalanisch für AnfängerInnen: Trinitat Margalef i Boada
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Trinitat Margalef i Boada
- Katalanisch Mittelstufe: Trinitat Margalef i Boada
- Intensivkurs Katalanisch: Trinitat Margalef i Boada

## Eichstätt

Katholische Universität / Fachgebiet Romanistik

WS 1992/93 — WS 1993/94:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

## Erlangen-Nürnberg

Friedrich-Alexander-Universität / Institut für Romanistik und Sprachenzentrum

WS 1992/93 — SS 1993:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

WS 1993/94:

- Einführung ins Katalanische: Kurt Süß

## Frankfurt am Main

Johann Wolfgang Goethe-Universität / Institut für Romanische Sprachen und Literaturen

WS 1992/93:

- Katalanische Lexikographie (I): Ricard Wilshusen

— Katalanisch: Anfängerkurs: Ferran Ferrando Melià

— Katalanisch: Oberkurs: Ferran Ferrando Melià

## SS 1993:

- Einführung in die Literaturwissenschaft (Literaturen der Iberischen Halbinsel: Spanisch, Katalanisch, Portugiesisch): Tilbert Dídac Stegmann
- Vielsprachige Romania: ein Zugang zu allen romanischen Sprachen: Horst G. Klein / Tilbert Dídac Stegmann
- Katalanische Literatur der Gegenwart: Lektüre und Analyse: Tilbert Dídac Stegmann
- Katalanische Lexikographie (II): Ricard Wilshusen
- Katalanisch: Mittelkurs: Ferran Ferrando Melià
- Katalanisch: Oberkurs: Ferran Ferrando Melià

## WS 1993/94:

- Vielsprachige Romania: ein Zugang zu allen romanischen Sprachen: Horst G. Klein / Tilbert Dídac Stegmann
- Katalonien erzählt: katalanische Novellen und Erzählungen: Tilbert Dídac Stegmann
- Katalanisch: Anfängerkurs: Iolanda Plans i Llopart
- Katalanisch: Oberkurs: Ferran Ferrando Melià
- Katalanisch: Aufbaukurs (Katalanisch-Abschluß): Ricard Wilshusen

## Freiburg im Breisgau

Albert-Ludwigs-Universität / Romanisches Seminar

WS 1992/93:

- La literatura catalana duta al cinema: Mar Ainaud i Escudero
- Die katalanische Avantgarde: Mar Ainaud i Escudero
- Katalanisch für Anfänger: Mar Ainaud i Escudero
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Mar Ainaud i Escudero
- Deutsch-katalanische Übersetzung: Mar Ainaud i Escudero

## SS 1993:

- Katalanisch für Anfänger: Mar Ainaud i Escudero
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Mar Ainaud i Escudero
- Preparació Certificat de Català: Mar Ainaud i Escudero
- Übersetzung deutsch-katalanisch: Mar Ainaud i Escudero
- Katalanisch: Konversationskurs: Mar Ainaud i Escudero

- Poesia catalana de postguerra: Mar Ainaud i Escudero
  - Wortbildung im Spanischen und Katalanischen: Andreas Wesch
  - Barcelona, capital?: Mar Ainaud i Escudero
  - Literatura catalana medieval: Mar Ainaud i Escudero
- WS 1993/94:
- Katalanisch für Anfänger: Mar Ainaud i Escudero
  - Katalanisch für Fortgeschrittene: Mar Ainaud i Escudero
  - Katalanisch vs. Spanisch?: Mar Ainaud i Escudero
  - Übersetzung deutsch-katalanisch: Mar Ainaud i Escudero
  - Katalanisch lesen: Mar Ainaud i Escudero
  - Hölderlin, Rilke, Trakl a la poesia catalana de postguerra: Mar Ainaud i Escudero
  - Normalització del català: Mar Ainaud i Escudero

### Göttingen

Georg-August-Universität / Seminar für Romanische Philologie  
WS 1992/93:

- Einführung in die romanische Sprachwissenschaft: Spanisch, Portugiesisch, Katalanisch
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Mercè Costa Nicolau

SS 1993:

- Katalanisch für Anfänger: Montserrat Figueras i Capdevila

WS 1993/94:

- Katalanisch für Fortgeschrittene: Montserrat Figueras i Capdevila

### Halle-Wittenberg

Martin-Luther-Universität

Nachtrag WS 1991/92:

- Katalanisch für Anfänger: N.N.
- Fortsetzung Katalanisch für Anfänger: N.N.
- Landeskunde Katalonien: N.N.

WS 1992/93:

- Katalanisch für Fortgeschrittene: N.N.
- Grundkurs Katalanisch: N.N.

SS 1993 — WS 1993/94:

- Die Vorlesungsverzeichnisse konnten bis Redaktionsschluß nicht eingesehen werden

### Hamburg

Universität / Ibero-Amerikanisches Forschungsinstitut

WS 1992/93:

- Einführung in die nicht-lineare Phonologie: Conxita Lleó
- Recepció de la literatura alemanya a Catalunya: Enric Pagès
- Història de la literatura catalana segle XX.: Enric Pagès
- Katalanisch Intensivkurs I: Enric Pagès
- Übungen zum Katalanisch Intensivkurs I: Gemma Farrero
- Katalanisch Intensivkurs II: Enric Pagès
- Lectura i conversa: Gemma Farrero

SS 1993:

- Generative Morphologie: Conxita Lleó
- Temes de fonologia no lineal en castellano / Temes de fonologia no lineal en català: Conxita Lleó
- Colloqui per a candidats/candidates a l'examen: Conxita Lleó
- La narrativa catalana actual: Enric Pagès
- Katalanisch Intensivkurs I: Enric Pagès
- Übungen zum Katalanisch Intensivkurs I: Gemma Farrero
- Katalanisch Intensivkurs II: Enric Pagès
- Lectura i conversa: Gemma Farrero
- Curs de traducció alemany-català: Enric Pagès

WS 1993/94:

- Generative Phonologie des Spanischen und des Katalanischen: Conxita Lleó
- Sociolingüística catalana: Conxita Lleó
- Derivación y composición en castellano y en catalán: Conxita Lleó
- La novellística de Manuel de Pedrolo: Enric Pagès
- Katalanisch Intensivkurs I: Enric Pagès
- Übungen zum Katalanisch Intensivkurs I: Gemma Farrero
- Katalanisch Intensivkurs II: Enric Pagès
- Lectura i conversa: Gemma Farrero
- Curs de traducció alemany-català: Enric Pagès

## Heidelberg

Ruprecht-Karls-Universität / Romanisches Seminar

WS 1992/93:

- Einführung in die romanische Sprachwissenschaft: Katalanisch: Botho Müller
- La nova poesia aragonesa: Artur Quintana
- Katalanisch für Anfänger: Artur Quintana
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Artur Quintana

SS 1993:

- Einführung in die Literaturwissenschaft Katalanisch: Frauke Gewecke
- Phonetik und Phonologie der iberoromanischen Sprachen: Elke Grab-Kempf
- Els trobadors catalans: Artur Quintana
- Katalanisch I: Enric Traveset
- Katalanisch II: Enric Traveset
- Katalanisch III: Artur Quintana

WS 1993/94:

- Einführung ins Altkatalanische und Altokzitanische: Elke Grab-Kempf
- Einführung in die Literaturwissenschaft: Katalanisch: Wolfgang Rothe
- Das Volkslatein auf dem Weg zu den romanischen Sprachen: für alle romanischen Sprachen: Hubert Petersmann
- Castellano, catalán, vasco, gallego y occitano: cinco lenguas para España: Enric Traveset
- La decadència a Mallorca: Artur Quintana
- Katalanisch I: Enric Traveset
- Katalanisch II: Enric Traveset
- Katalanisch III: Artur Quintana

## Kiel

Christian-Albrechts-Universität / Romanisches Seminar

WS 1992/93 — WS 1993/94:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

## Köln

Universität / Romanisches Seminar

WS 1992/93:

- «Les avantguardes»: Bewegungen der Avantgarde in der katalanischen Kultur: Carolina Trinxeria i Boix
- Katalanisch: Fortgeschrittenenkurs: Carolina Trinxeria i Boix
- Katalanisch: Oberkurs: Carolina Trinxeria i Boix

SS 1993:

- Història de la música catalana: Isabel Oltra i Massuet
- Katalanisch: Anfängerkurs: Isabel Oltra i Massuet
- Katalanisch: Oberkurs: Isabel Oltra i Massuet

WS 1993/94:

- Katalanisch: Anfängerkurs: Isabel Oltra i Massuet
- Katalanisch: Fortgeschrittenenkurs: Isabel Oltra i Massuet
- Übersetzung deutsch-katalanisch: Isabel Oltra i Massuet

## Konstanz

Universität / Sprachlehrinstitut

WS 1992/93:

- Katalanisch: Anfängerkurs: Josep Grau i Colell

SS 1993:

- Katalanisch: Anfängerkurs II: Josep Grau i Colell

WS 1993/94:

- Lectura i conversa: Josep Grau i Colell

## Leipzig

Universität / Sektion Theoretische und angewandte Sprachwissenschaft und Sprachenzentrum

Nachtrag WS 1991/92:

- Grundkurs Katalanisch I: Núria Borda
- Katalanisch II Aufbaukurs: Núria Borda
- Einführung in die katalanische Sprache: Núria Borda

WS 1992/93:

- Grundkurs Katalanisch I (Intensivkurs): Núria Borda
- Katalanisch: Mittelkurs: Núria Borda
- Katalanisch: Oberkurs: Núria Borda

## SS 1993:

- Grundkurs Katalanisch I (Intensivkurs): Núria Borda
- Katalanisch: Mittelkurs: Núria Borda
- Katalanisch: Oberkurs: Núria Borda
- Übersetzung deutsch-katalanisch: Núria Borda
- Civilització catalana: Núria Borda

## WS 1993/94:

- Geschichte der deutschen Romanistik: Alfonso de Toro / Klaus Bochmann / Karimi
- Literatura Catalana: Núria Borda
- Civilització catalana: Núria Borda

## Mainz

Johannes-Gutenberg-Universität  
 Fachbereich 15 / Romanisches Seminar

## WS 1992/93:

- Katalanischer Sprachkurs: Wolf Lustig
- Contes de Mercè Rodoreda: Wolf Lustig

## SS 1993:

- Literatura pirinenca: Wolf Lustig
- Katalanischer Sprachkurs: Wolf Lustig

## WS 1993/94:

- Katalanisch I: Wolf Lustig
- Velles i noves cançons catalanes: Wolf Lustig

Fachbereich 23 / Germersheim<sup>2</sup>

## WS 1992/93:

- Katalanisch: Einführungskurs: Manfred Betz

## SS 1993:

- Katalanische Sprache: Einführungskurs: Manfred Betz

## WS 1993/94:

- Katalanische Sprache: Einführungskurs: Manfred Betz

## Mannheim

Universität / Romanisches Seminar

## WS 1992/93:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

## SS 1993:

- Die Sprachen der Iberischen Halbinsel: Georg Bossong
- Catalunya, una cultura entre España y Francia: Enric Traveset

- Intensivkurs Katalanisch I: Enric Traveset

- Intensivkurs Katalanisch II: Enric Traveset

## WS 1993/94:

- Sprache im sozialen Raum: Georg Bossong
- Textos Catalans I: Enric Traveset
- Intensivkurs Katalanisch I: Enric Traveset
- Intensivkurs Katalanisch II: Enric Traveset

## München

Ludwigs-Maximilians-Universität / Institut für Romanische Philologie

## WS 1992/93:

- Die ältesten Sprachdenkmäler der romanischen Sprachen: Wulf Oesterreicher
- L'obra de Josep Pla: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Anfänger: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Xavier González-Vilaltella

## SS 1993:

- La poesia de Joan Vinyoli: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Anfänger: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Xavier González-Vilaltella

## WS 1993/94:

- La poesia de Carles Riba: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Anfänger: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Xavier González-Vilaltella

<sup>2</sup> Die in ZfK 6 (1993), S. 264-265, genannten Übungen von Hauck und Sánchez bezogen sich auf das Kastilische.

## Münster

Westfälische Wilhelms-Universität / Romanisches Seminar

WS 1992/93:

— Katalanisch für Anfänger: Josep Maria Bella

SS 1993:

— Katalanisch für Fortgeschrittene: Josep Maria Bella

WS 1993/94:

— Katalanisch für Anfänger: Josep Maria Bella

## Paderborn

Universität / Gesamthochschule / Fachgebiet Romanistik

Nachtrag SS 1991:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

Nachtrag WS 1991/92:

— Einführung in die katalanische Sprache und Literatur I: Pere Juan i Tous

Nachtrag SS 1992:

— Einführung in die Katalanistik II: Pere Juan i Tous

— Identitätsproblematik im spanischen, lateinamerikanischen und katalanischen Roman der Gegenwart (Luis Landero, Ángeles Mastretta, Montserrat Roig): Pere Juan i Tous

WS 1992/93 — SS 1993:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

WS 1993/94:

— Die Soziolinguistik in den romanischen Ländern (mit besonderem Schwerpunkt auf der katalanischen Soziolinguistik): Johannes Kabatek

## Passau

Universität / Institut für Romanische Philologie

Nachtrag SS 1991:

— Katalanisch: Allgemeiner Sprachkurs I: Adelina Xandri i Heinrichs

— Katalanisch: Allgemeiner Sprachkurs II: Adelina Xandri i Heinrichs

Nachtrag WS 1991/92:

— Katalanisch: Allgemeiner Sprachkurs I: Adelina Xandri i Heinrichs

— Katalanisch: Allgemeiner Sprachkurs II: Adelina Xandri i Heinrichs

Nachtrag SS 1992:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

WS 1992/93 — WS 1993/94:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

## Regensburg

Universität / Institut für Romanische Philologie

WS 1992/93:

— Katalanische Literatur in deutschen Übersetzungen: Johannes Höhle

— Katalanisch I: Robert Beier

SS 1993:

— Katalanisch II: Robert Beier

WS 1993/94:

— Das lyrische Werk des Valencianers Vicent Andrés Estellés: Johannes Höhle

— Katalanisch I: Robert Beier

## Siegen

Universität / Gesamthochschule / FB Sprach- und Literaturwissenschaften

WS 1992/93:

— Katalanisch: Josep Maria Taberner

SS 1993:

— Katalanisch: Josep Maria Taberner

WS 1993/94:

— Katalanisch: Josep Maria Taberner



## Stuttgart

Universität / Sprachenzentrum

WS 1992/93 — WS 1993/94:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

## Trier

Universität / Fachbereich II — Romanistik

WS 1992/93:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

SS 1993:

- Katalanisch für Fortgeschrittene (Katalanischer Lektürekurs):  
Frank Hirschmann

WS 1993/94:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

## Tübingen

Eberhard-Karls-Universität / Romanisches Seminar

WS 1992/93:

- Einführung in das Studium des Katalanischen: Gabriele Berkenbusch

- Katalanisch: Anfängerkurs: Olga Steinke

- Katalanisch: Mittelkurs: Olga Steinke

SS 1993:

- Geschichte der katalanischen Sprache: Brigitte Schlieben-Lange

- Katalanisch: Anfängerkurs: Olga Steinke

- Katalanisch: Fortgeschrittenenkurs: Rosina Nogales

- Literarische Übung für Fortgeschrittene: Olga Steinke

WS 1993/94:

- Einführung in die Sprachwissenschaft: Brigitte Schlieben-Lange

- Katalanisch: Anfängerkurs: Olga Steinke

- Katalanisch: Mittelkurs: Olga Steinke

- Literarische Übung: Rosina Nogales

- Einführung in die Soziolinguistik am Beispiel Kataloniens:  
Gabriele Berkenbusch

## Österreich

## Graz

Karl-Franzens-Universität / Institut für Romanistik

WS 1992/93:

- Katalanisch: Maria Pega

SS 1993:

- Katalanisch: Übersetzungsübungen: Maria Pega

WS 1993/94:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

## Salzburg

Universität / Institut für Romanistik

WS 1992/93:

- Einführung ins Katalanische: Kristin A. Müller

SS 1993:

- Katalanische Literatur: Kristin A. Müller

- Einführung ins Katalanische: Kristin A. Müller

- Sociolingüística en España: el ejemplo del catalán: Antoni Ferrando

- El catalán entre las lenguas iberorrománicas y las lenguas galorrománicas: Maria Josep Cuenca

- Morfosintaxis comparada del español y del catalán: Júlia Todolí

WS 1993/94:

- Einführung ins Katalanische: Kristin A. Müller

## Wien

Universität / Institut für Romanistik

WS 1992/93:

- Probleme sprachlicher Domination in der Romania: Georg Kremnitz

- Arbeitskreis: Literaturwissenschaft: Fritz Peter Kirsch

- Sprachkurs Katalanisch I: Carles Batlle i Enrich

- Sprachkurs Katalanisch II: Carles Batlle i Enrich

SS 1993:

- Neuere Forschungen zur kastilisch-katalanischen und zur kastilisch-baskischen Sprachkontaktsituation: Georg Kremnitz
  - Sprachkurs Katalanisch I: Carles Batlle i Enrich
  - Sprachkurs Katalanisch II: Carles Batlle i Enrich
- WS 1993/94:
- Sprachkurs Katalanisch I: Carles Batlle i Enrich
  - Sprachkurs Katalanisch II: Carles Batlle i Enrich

### Deutschsprachige Schweiz

#### Basel

Universität / Romanisches Seminar

Nachtrag SS 1992:

- Problemas de alcance iberorrománico general: Germà Colon i Domènech

WS 1992/93:

- Einführung ins Katalanische: Beatrice Schmid
- Català: curs mitjà: Beatrice Schmid

SS 1993:

- Katalanisch II: Beatrice Schmid
- Lectures catalanes: Beatrice Schmid

WS 1993/94:

- Einführung ins Katalanische: Beatrice Schmid

#### Freiburg

Universität / Institut de Langues Romanes

WS 1992/93:

- Katalanisch: Pere Ramírez Molas

SS 1993:

- Katalanisch: Pere Ramírez Molas

WS 1993/94:

- Katalanisch: Pere Ramírez Molas

#### St. Gallen

Hochschule für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften / Kulturwissenschaftliche Abteilung (Sprachen)

WS 1992/93 — WS 1993/94:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

#### Zürich

Universität / Romanisches Seminar

WS 1992/93

- Einführung ins Neukatalanische I: Jaume Sans
- Curs superior de català: Jaume Sans

SS 1993

- Die ältesten Sprach- und Literaturdenkmäler der Galloromania, der Iberoromania und der Rätoromania: Gerold Hilty
- Einführung ins Neukatalanische II: Jaume Sans
- Curs superior de català: Jaume Sans

WS 1993/94

- Einführung ins Neukatalanische I: Jaume Sans
- Curs superior de català: Jaume Sans